

GUTFELS

**Kaffemaschine
Coffe Maker
Cafetiere elctrique
Kaffiezetapparaat filter
KA 8101 swi**



21813

GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCTION MANUALL
NOTICE D'UTILISATION
GEBRUIKSAANWIJZING

DEUTSCHT

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR-Quick Response resp. schnelle Antwort) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera eingelesen werden und schnell und bequem zu weiteren Informationen führen (Bsp. Internetseite, Produktevideo oder Kontaktdaten).

Und so funktioniert es

Zum Scannen der QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, ein QR-Code Reader App (kostenlos im App-Store erhältlich) sowie eine Internetverbindung. *



21813

*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf unseres Gerätes.

Sie haben gut gewählt. Ihr Gutfels – Gerät wurde für den Einsatz im privaten Haushalt gebaut und ist ein Qualitätserzeugnis, das höchste technische Ansprüche mit praxisgerechtem Bedienkomfort verbindet – wie andere Gutfels – Geräte auch, die zur vollen Zufriedenheit ihrer Besitzer in ganz Europa arbeiten.

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Es beinhaltet wichtige Sicherheitsanweisungen und Informationen bezüglich der Installation, des Betriebs und der Wartung des Geräts. Eine richtige Handhabung trägt zu einer effizienten Nutzung bei und minimiert den Energieverbrauch während des Betriebs.

Die falsche Nutzung könnte zu gefährlichen Situationen führen, besonders für Kinder. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für den späteren Gebrauch auf. Geben Sie sie an jeden zukünftigen Besitzer dieses Produkts weiter. Bei Zweifeln bezüglich Fragen oder Themen, die nicht ausführlich in dieser Anleitung beschrieben sind, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler, einen autorisierten Techniker oder gehen Sie auf unsere Webseite www.ggv-service.de

Der Hersteller arbeitet stets an der Entwicklung aller Typen und Modelle. Bei allen Typen und Modellen sind Änderungen an Design, Eigenschaften und Ausrüstung ohne vorherige Mitteilung vorbehalten.

Verwendungszweck

Das Gerät ist ausschließlich zum Aufbrühen von Kaffee. Das ,Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

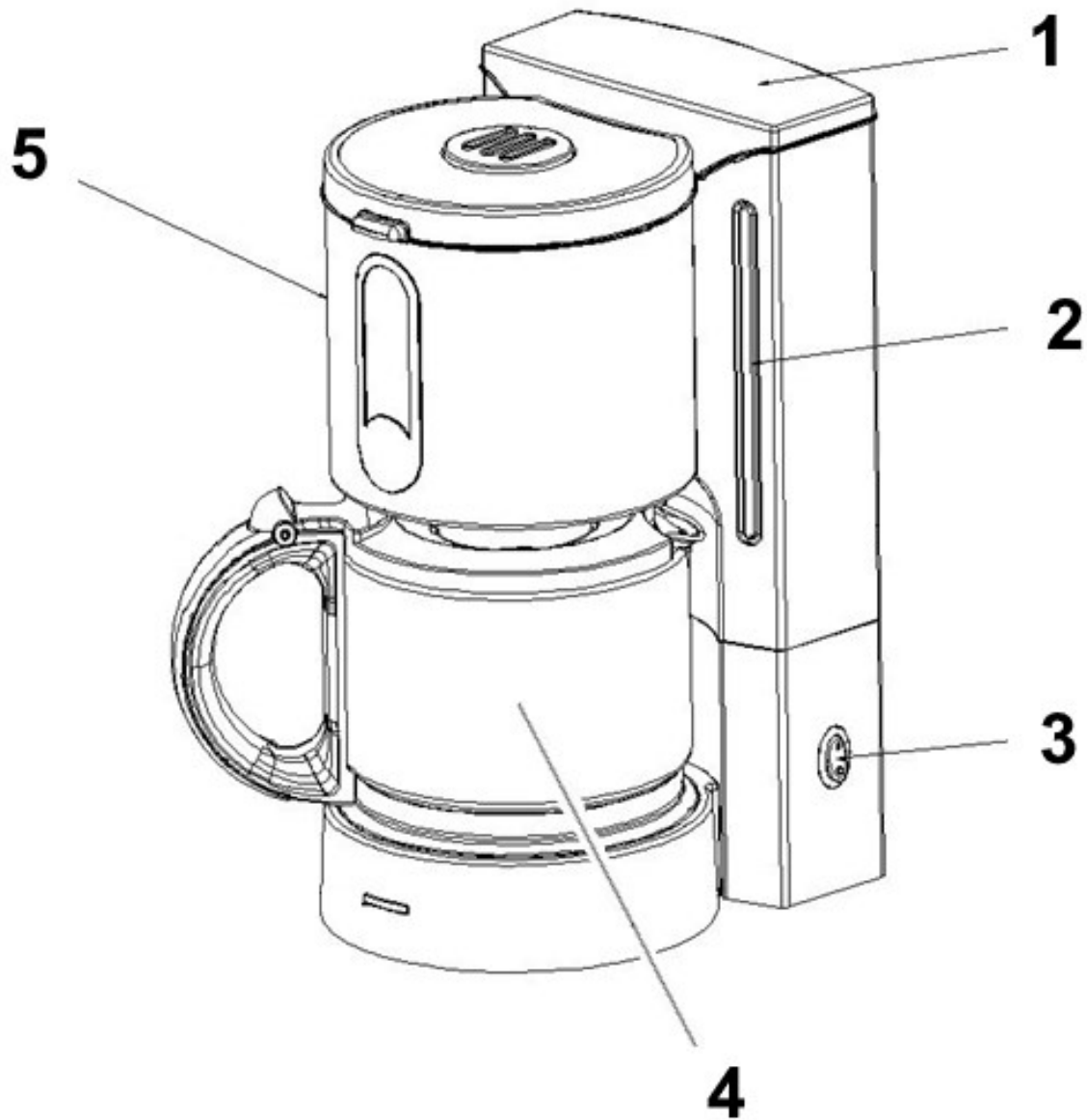
Inhalt

1	Zu Ihrer Sicherheit	7
1.1	Erklärung der Sicherheitshinweise	7
1.2	Sicherheit und Warnung	7
1.3	Sicherheit und Verantwortung	8
1.4	Gerät auspacken	8
1.5	Elektrischer Anschluss	9
2	Erstinbetriebnahme	9
3	Bedienung	9
4	Entkalken und Reinigen	10
4.1	Reinigen	10
5	Aufbewahrung	10
6	Fehlerbehebung	11
7	Technische Daten	12
8	Altgeräteentsorgung	12
9	Garantiebedingungen	13
10	For your safety	18
10.1	Explanation of the safety directions	18
10.2	Safety and warning	18
10.3	Safety and responsibility	19
10.4	Unpacking the appliance	19
10.5	Electrical connection	20
11	Initial operation	20
12	Operation	20
13	Decalcification and cleaning	21
13.1	Cleaning	21
14	Storage	21
15	Troubleshooting	22
16	Technische Daten	23
17	Disposing of old appliances	23
18	General Warranty Conditions	24
19	Pour votre sécurité	29
19.1	Explication relative à la signalisation de sécurité	29
19.2	Sécurité et avertissements	29

19.3	Sécurité et responsabilité	30
19.4	Déballage.....	30
19.5	Raccordement électrique.....	31
20	Première mise en service	31
21	Utilisation.....	31
22	Détartrage et nettoyage.....	32
22.1	Nettoyage	32
23	Stockage.....	32
24	Dépannage.....	33
25	Caractéristiques techniques	34
26	Mise au rebut des appareils usagés	34
27	Conditions générales de garantie	35
28	Leveringsomvang/apparaatonderdelen.....	39
29	Voor uw veiligheid.....	40
29.1	Toelichting op de veiligheidsinstructies	40
29.2	Veiligheid en waarschuwing	40
29.3	Veiligheid en verantwoordelijkheid	41
29.4	Apparaat uitpakken	41
29.5	Elektrische aansluiting	42
30	Eerste inbedrijfstelling	42
31	Bediening.....	42
32	Ontkalken en schoonmaken.....	43
32.1	Schoonmaken.....	43
33	Bewaren	43
34	Problemen oplossen	44
35	Technische gegevens.....	45
36	Oude apparaten bij het afval doen.....	46
37	Algemene garantievoorwaarden	47

Lieferumfang/Geräteteile

1. Wassertankdeckel
2. Füllstandanzeige
3. Ein/Aus Taste
4. Glaskanne
5. Filtereinsatz



1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Erklärung der Sicherheitshinweise

Alle Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung sind mit einem Warnsymbol gekennzeichnet. Sie geben mögliche Gefahren frühzeitig an. Es ist unerlässlich diese Informationen zu lesen und zu befolgen.

Erläuterung der Sicherheitsanweisungen:
Die folgenden Symbole und Warnungen werden in dieser Gebrauchsanweisung angegeben.



WARNUNG

Bezieht sich auf eine gefährliche Situation, die zum Tod oder einer schweren Verletzung führen kann!



ACHTUNG

Bezieht sich auf eine gefährliche Situation, die zu einer leichten oder mittelschweren Verletzung führen kann.

WICHTIG

Beschreibt eine Situation, die einen erheblichen Schaden am Eigentum oder an der Umgebung verursachen kann.

1.2 Sicherheit und Warnung

- Vermeiden Sie Verletzungen und Schäden, indem Sie das Gerät nur verpackt transportieren.
- Montieren und verbinden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung. Der Stecker muss nach der Installation zugänglich sein. Im Notfall ziehen Sie sofort den Stecker des Geräts.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf einer ebenen Arbeitsfläche.
- Benutzen Sie das Gerät nur, wenn Wasser im Wasserbehälter eingefüllt ist.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.



WARNUNG

Berühren Sie beim Verbinden oder Entfernen nicht den Stecker und das Stromversorgungskabel mit nassen oder feuchten Händen. **Stromschlaggefahr!**



WARNUNG

Die Verpackungsmaterialien (Kunststoffbeutel, Styropor, Metallklammern etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern hinterlassen werden, da sie mögliche Gefahrenquellen darstellen und gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden müssen.

Erstickungsgefahr!

1.3 Sicherheit und Verantwortung



WARNUNG

Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Tieren, Kindern oder Personen, die es nicht verwenden können, aufbewahrt werden. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit einer Stromquelle verbunden ist.

Ergreifen Sie die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen, um Kinder am Spielen mit dem Gerät zu hindern.

- Das Gerät kann von Kindern über acht Jahren und von Menschen, deren physische, mentale oder emotionale Leistungsfähigkeit beschränkt oder beeinträchtigt ist oder denen die Erfahrung oder das Wissen fehlt nur verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, nachdem sie Anweisungen über die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und sie die Gefahren verstehen.
- Die Reinigung und die Wartung, die vom Benutzer durchgeführt werden muss, darf nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern sie nicht beaufsichtigt werden.

1.4 Gerät auspacken

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

Nach der Entfernung der Verpackung überprüfen Sie, dass alle Geräteteile sowie das Zubehör geliefert wurden. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.

- ✓ Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- ✓ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit
- ✓ Sollte die Lieferung unvollständig oder beschädigt sein, kontaktieren Sie den Kundendienst siehe Serviceadresse ¹
- ✓ Entfernen Sie sämtliche Schutzfolien.

¹ www.ggv-service.de

1.5 Elektrischer Anschluss



WARNUNG

Stromschlag durch Fehlabschluss

Das Gerät muss beim Anschließen an das Stromnetz ausgeschaltet sein. Der Schalter muss auf ‚0‘ stehen.

- ✓ Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild überprüfen
 - Die Angaben hierzu finden Sie auf dem Typenschild am Gerät.
- ✓ Schließen Sie das Netzkabel an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an.

2 **Erstinbetriebnahme**

Vor der ersten Inbetriebnahme das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.

Kaffeemaschine aufstellen

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose mit Schutzkontakten.

Vor dem ersten Aufbrühen

- 2-mal **nur mit sauberem Wasser und ohne** Papierfilter durchlaufen lassen um den Stau, der sich bei der Produktion angesammelt hat zu entfernen.
- Auf keinem Fall Kaffeepulver für diesen Reinigungsgang verwenden

3 **Bedienung**

Um das Gerät zu bedienen gehen Sie wie folgt vor:

- ✓ Klappen Sie den Wassertankdeckel auf
- ✓ Füllen Sie entsprechend der gewünschten Tassenzahl kaltes Wasser in den Wassertank. Den Wasserstand können Sie an der Skala ablesen.



ACHTUNG

Wassertank bis zur Markierung „MAX“ befüllen.

- ✓ Stellen Sie sicher, dass der Filterhalter eingesetzt ist.
- ✓ Knicken Sie den unteren Falz des Papierfilters (Größe 1x4)
- ✓ Setzen den Filter in den Filterhalter.
- ✓ Füllen dem Filter mit der gewünschten Menge an Kaffeepulver
- ✓ Schließen Sie den Filterdeckel
- ✓ Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
- ✓ Schalten Sie das Gerät ein. Die Kontrollleuchte im Schalter leuchtet.

WICHTIG

Der Brühvorgang dauert ca. 8-12 Minuten.

4 Entkalken und Reinigen

Eine Entkalkung wird nötig, wenn die Zubereitungszeit wesentlich zunimmt.

- Verwenden Sie zum Entkalken nur handelsübliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.
- Dosieren Sie, wie auf der Verpackung oder Beipackzettel angegeben.



ACHTUNG

Um alle Überreste vom Entkalkungsmittel zu lösen, lassen Sie nach dem Entkalken, 3-4mal Wasser durchlaufen.

Dieses Wasser auf keinem Fall zum Verzehr verwenden

4.1 Reinigen



WARNUNG

Stromschlaggefahr!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Für die Reinigung des Gerätes beachten Sie folgende Hinweise:



ACHTUNG

- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Die Außenseite des Gerätes reinigen Sie nach Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch – ohne Zusatzmittel.
- Nehmen Sie evtl. übergetretenen Kaffeesatz vom inneren Gehäuse mit einem Papiertuch auf.
- Wischen Sie mit einem feuchten Tuch nach.
- Kanne und Filterhalter in einem Spülbad reinigen. Benutzen Sie ggf. eine weiche Bürste.

5 Aufbewahrung

- Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben und lassen Sie es vollständig trocknen.
- Wir empfehlen, das Gerät in der Original-Verpackung aufzubewahren, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten.
- Lagern Sie das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern an einem gut belüfteten und trockenen Ort.

6 Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Gerät ist ohne Funktion	Das Gerät hat keine Stromversorgung	Überprüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät
		Setzen Sie den Netzstecker richtig ein
	Das Gerät ist defekt	Kontrollieren Sie die Haussicherung
Rückstau im Filter: Der Kaffeesatz tritt über den Filterrand	Die Nachtropfsicherung ist geschlossen: die Kanne steht nicht auf der Warmhalteplatte oder der Deckel befindet sich nicht auf der Kanne	1. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker. 2. Stellen Sie die Kanne mit Deckel auf die Warmhalteplatte, damit der Filter entleert wird.
	Es ist zu viel Kaffeepulver im Filter	3. Entsorgen Sie den Papierfilter. 4. Reinigen Sie das Gerät wie beschrieben.
Im Kaffee ist Kaffeesatz enthalten	Der Papierfilter ist zu klein	Verwenden Sie einen Papierfilter mit der Größe „1x4“
	Es ist zu viel Kaffeepulver im Filter	Nehmen Sie weniger Kaffeepulver
Die Dauer des Brühvorgangs ist erheblich zu lang	Im Gerät befinden sich Kalkrückstände	Entkalken Sie das Gerät wie beschrieben

7 Technische Daten

Model	KA 8101 swi
Rated Voltage [V]	220~240
Frequency (Hz)	50~60
Power [W]	1080
Volume [L]	1,25
EAN	4016572021813

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

CE-Kennzeichnung

Zum Zeitpunkt der Markteinführung erfüllt das Produkt die Anforderungen, die in der Richtlinie zur Vereinheitlichung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU von elektrischer Ausrüstung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (2014/35/EU) festgelegt wurden. Dieses Produkt ist mit dem CE-Kennzeichen identifiziert und wird mit einer Konformitätserklärung zur Untersuchung durch die Marktüberwachungsautorität geliefert.

*Änderungen vorbehalten.

8 Altgeräteentsorgung



Dieses Produkt wird gemäß der europäischen Abfallrahmenrichtlinie 2012/ 19/EU gekennzeichnet. Die Richtlinie regelt die richtige Entsorgung des Produkts. Die umweltgerechte Entsorgung wird mögliche negative Folgen für die Gesundheit verhindern, die durch eine falsche Entsorgung verursacht werden.

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt an/bei einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischer und elektronischer Ausrüstung zurückgeben.

Die Entsorgung muss die bestehenden lokalen Vorschriften erfüllen. Für weitere Informationen kontaktieren.

9 Garantiebedingungen

Als Käufer eines Gutfels – Gerätes stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungen aus dem Kaufvertrag mit Ihrem Händler zu. Zusätzlich räumen wir Ihnen eine Garantie zu den folgenden Bedingungen ein:

Leistungsdauer

Die Garantie läuft 24 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während den ersten 6 Monaten werden Mängel am Gerät unentgeltlich beseitigt, Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist. In den weiteren 18 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.

Bei gewerblicher Nutzung (z.B. in Hotels, Kantinen), oder bei Gemeinschaftsnutzung durch mehrere Haushalte, beträgt die Garantie 12 Monate ab Kaufdatum (Kaufbeleg ist vorzulegen). Während den ersten 6 Monaten werden Mängel am Gerät unentgeltlich beseitigt, Voraussetzung ist, dass das Gerät ohne besonderen Aufwand für Reparaturen zugänglich ist.

In den weiteren 6 Monaten ist der Käufer verpflichtet nachzuweisen, dass der Mangel bereits bei Lieferung bestand.

Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantie weder für das Gerät, noch für die neu eingebauten Teile.

Umfang der Mängelbeseitigung

Innerhalb der genannten Fristen beseitigen wir alle Mängel am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

Ausgeschlossen sind:

Normale Abnutzung, vorsätzliche oder fahrlässige Beschädigung, Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Aufstellung, bzw. Installation oder durch Anschluss an falsche Netzspannung entstehen, Schäden, aufgrund von chemischer, bzw. elektrothermischer Einwirkung oder durch sonstige anormale Umweltbedingungen, Glas-, Lack- oder Emailleschäden und evtl. Farbunterschiede sowie defekte Glühlampen. Ebenso sind Mängel am Gerät ausgeschlossen, wenn die aufgrund von Transportschäden zurückzuführen sind. Wir erbringen auch dann keine Leistungen, wenn – ohne unsere besondere, schriftliche Genehmigung – von nicht ermächtigten Personen am Gutfels - Gerät Arbeiten vorgenommen oder Teile fremder Herkunft verwendet wurden. Diese Einschränkung gilt nicht für mangelfreie, durch einen qualifizierten Fachmann mit unseren

Originalteilen, durchgeführte Arbeiten zur Anpassung des Gerätes an die technischen Schutzvorschriften eines anderen EU-Landes.

Geltungsbereich

Unsere Garantie gilt für Geräte, die in einem EU-Land erworben wurden und die in der Bundesrepublik Deutschland oder Österreich in Betrieb sind.

Für Geräte, die in einem EU-Land erworben und in ein anderes EU-Land gebracht wurden, werden Leistungen im Rahmen der jeweils landesüblichen Garantiebedingungen erbracht. Eine Verpflichtung zur Leistung der Garantie besteht nur dann, wenn das Gerät den technischen Vorschriften des Landes, in dem der Garantieanspruch geltend gemacht wird, entspricht.

Für Reparaturaufträge ausserhalb der Garantiezeit gilt:

Wird ein Gerät repariert, sind die Reparaturrechnungen sofort fällig und ohne Abzug zu bezahlen.

Wird ein Gerät überprüft, bzw. eine angefangene Reparatur nicht zu Ende geführt, werden Anfahrt- und Arbeitspauschalen berechnet. Die Beratung durch unser Kundenberatungszentrum ist unentgeltlich.

ENGLISH

With QR codes there's fast and easy access to all information

What are QR codes?

QR codes (Quick Response codes) are graphic codes, which are read by means of a Smartphone camera and lead quickly and easily to further information (e.g. seeinternet site, product video or contact information).

And this is how it works

To scan the QR codes all you need is a Smartphone, a QR code reader app (available free of charge in the App Store) and an internet connection. *



21813

When reading QR codes additional costs may be incurred for the internet connection depending on the rate you pay.

Dear Customer,

Thank you for purchasing our appliance.

You have made a good choice. Your Gutfels appliance was built for use in a private household and is a quality product that combines the highest technical requirements with practical ease of operation like other Gutfels appliances as well that function all over Europe to the complete satisfaction of their owners.

Please read this user manual carefully before you start up your appliance for the first time. It contains important safety instructions and information concerning the installation, operation and maintenance of the appliance. Correct handling will contribute to efficient use and will minimize energy consumption during operation.

Improper use could lead to dangerous situations, particularly for children. Keep this user manual for later use. Pass it on to any future owner of this product. In case of doubt concerning questions or topics, which are not dealt with in detail in this manual, please contact your dealer or an authorized technician or go to our homepage: [**www.ggv-service.de**](http://www.ggv-service.de)

The manufacturer is constantly working to further develop all types and models. We reserve the right to make changes to the design, features and equipment of all types and models without previous notice.

Use in compliance with the regulations

The appliance is exclusively for brewing coffee. It is intended exclusively for private use and is not suitable for the industrial sector.

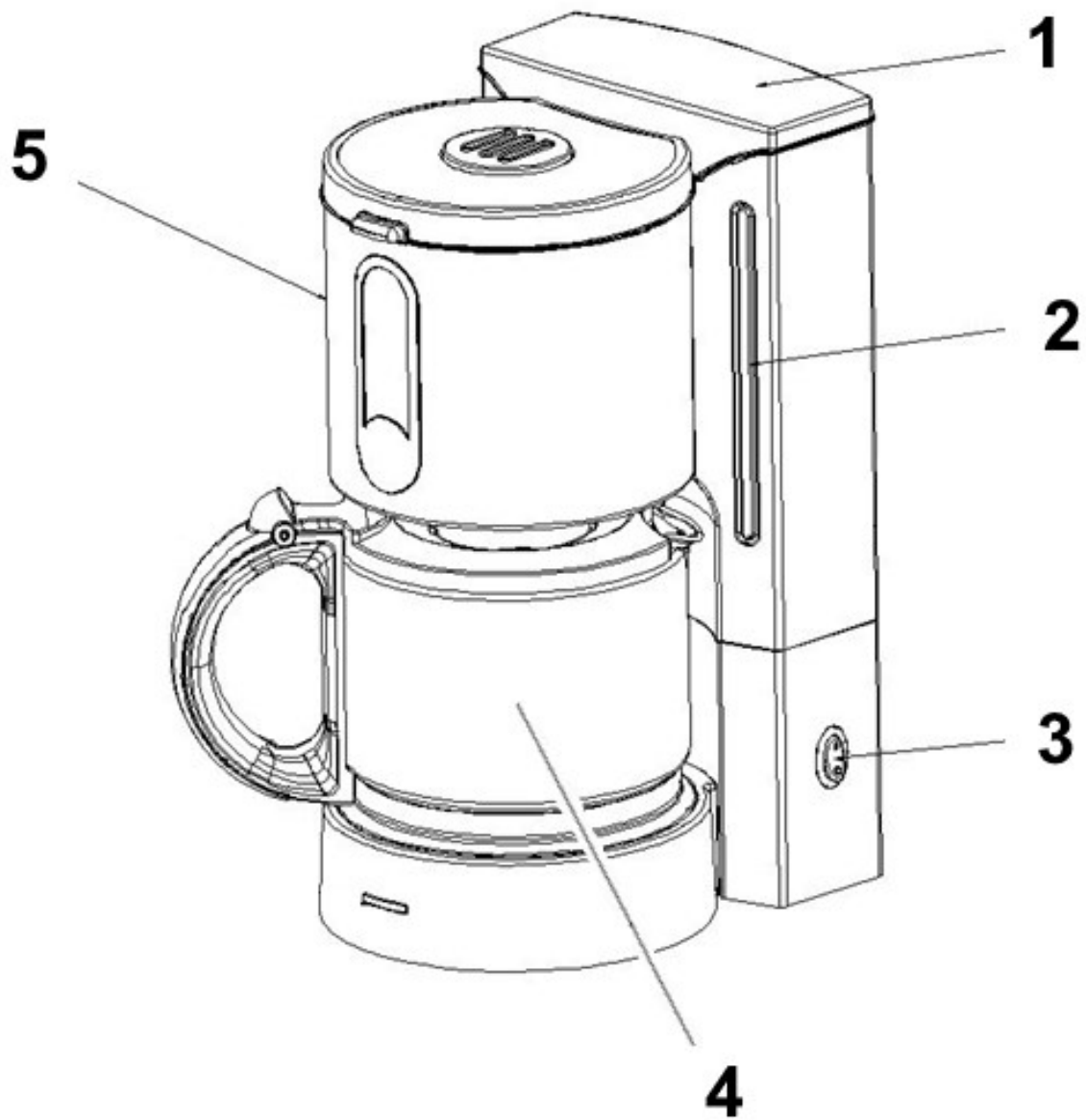
Use the egg boiler only as described in this user manual.

Any other use will be deemed to be out of compliance with the regulations and can lead to material damage or even to personal injury.

The manufacturer or dealer assumes no liability for damage that was caused by improper use.

Scope of delivery/ components

1. Water tank cover
2. Fill level indicator
3. On/Off button
4. Glass pot
5. Filter insert



10 For your safety

10.1 Explanation of the safety directions

All of the safety instructions in this manual are identified with a warning symbol. They indicate possible dangers promptly. It is essential to read this information and to adhere to it.

Clarification of the safety instructions

The following symbols and warnings will be featured in this user manual.



WARNING

This refers to a dangerous situation that can lead to death or to a serious injury!



CAUTION

This refers to a dangerous situation that can lead to a minor or moderately serious injury.

IMPORTANT

IMPORTANT

Describes a situation, which can cause substantial damage to property or to the environment.

10.2 Safety and warning

- Avoid injuries and damage, by transporting the equipment only in a package.
- Install and connect the appliance only in accordance with the Instructions in this user manual.
The plug must be accessible after assembly. In the event of an emergency unplug the appliance immediately.
- Operate the appliance only on an even work surface.
- Use the appliance only if water is poured into the water tank.
- Do not move the appliance when it is in use.



WARNING

Do not touch the plug and the power supply cord with wet or damp hands when you are connecting or removing them.

Danger of electrocution!



WARNING

The packaging materials (plastic bags, polystyrene, metal clips, etc.) must not be left within the reach of children since they represent possible sources of danger and must be disposed of in accordance with the valid regulations. **Danger of suffocation!**

10.3 Safety and responsibility



WARNING

The appliance must be stored beyond the reach of animals, children or people, who are incapable of using it. Do not leave the appliance unattended if it is connected to a power source.

Undertake the necessary precautionary measures to prevent children from playing with the appliance.

- The appliance can only be used by children above eight years of age and by people, whose physical, mental or emotional capabilities are limited or impaired, or, who lack experience or knowledge, if they are supervised and after they have received instructions on the safe use of the appliance and understand the risks.
- Cleaning and maintenance, which must be performed by the user, may not be carried out by children if they are not supervised.

10.4 Unpacking the appliance

If you open the packaging imprudently with a sharp knife or other pointed object, the coffee maker can be damaged.

After removing the packaging check that all components and accessories were delivered. In case of doubt do not use your appliance and contact a qualified technician.

- ✓ Take the appliance out of the packaging.
- ✓ Examine the delivery for completeness.
- ✓ If the delivery is incomplete or damaged, contact customer service. See the service address²
- ✓ Remove all protective films.

² www.ggv-service.de

10.5 Electrical connection



WARNING

Electric shock due to a faulty connection

The appliance must be switched off when it is being attaching to the electricity mains.

The switch must be at 0.

- ✓ Examine the mains voltage with the information on the identification plate.
 - You will find the information for this on the identification plate on the appliance.
- ✓ Connect the appliance only to a shockproof socket, which has been installed in accordance with the provisions.

11 Initial operation

Clean the appliance with a damp cloth before first starting it up.

Setting the coffee machine up

- Set the appliance on a level, stable surface.
- Insert the mains plug into a socket with safety contacts.

Before brewing coffee for the first time

- Let it run through the cycle twice **only with clean water and without** paper filters in order to remove dust that may have accumulated during production.
- Do not use coffee powders for this cleaning run under any circumstances.

12 Operation

To operate the appliance, proceed as follows:

- ✓ Open the water tank cover
- ✓ Based on the desired number of cups, pour cold water into the water tank. You can read the water level from the scale.



CAUTION

Fill the water tank with water up to the MAX indication.

- ✓ Make sure that the filter holder is inserted.
- ✓ Bend the lower crease of the paper filter (size 1x4)
- ✓ Set the filter into the filter holder.
- ✓ Fill the filter with the desired quantity of coffee powder
- ✓ Close the filter lid.
- ✓ Place the pot on the hotplate.
- ✓ Switch the appliance on. The control light in the switch will come on.

IMPORTANT

The brewing process lasts approx. 8-12 minutes.

13 Decalcification and cleaning

Decalcification becomes necessary if preparation time increases substantially.

- Use only commercially available decalcifying agents based on citric acid.
- Use the portions indicated on the packaging or on enclosed leaflets.



In order to remove all decalcifying residue, let water run through 3-4 times after the decalcification process.

Do not use this water for consumption under any circumstances.

13.1 Cleaning



Danger of electrocution!

- Before cleaning, always unplug the appliance and wait until it has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water.

To clean the appliance, adhere to the following instructions:



- Do not use a wire brush or other scouring items.
- Do not use harsh or abrasive cleaning agents.
- Clean the outside of the appliance as required with a slightly damp cloth – without any additive.
- Remove any coffee grounds that may have been transferred from the inside of the housing with a paper towel.
- Wipe with a damp cloth afterwards.
- Wash the pot and the filter holder in a rinsing bath. Use a soft brush if required.

14 Storage

- Clean the appliance as described and let it dry completely.
- We recommend storing the appliance in its original packaging if you don't want to use it for an extended period of time.
- Always store the appliance beyond the reach of children in a well-ventilated, dry place.

15 Troubleshooting

Error	Possible cause	Measure
The appliance isn't working.	The appliance has no power supply.	Test the socket with a different appliance.
		Insert the mains plug correctly.
		Check the building fuse.
	The appliance is defective.	Consult our service or a specialist.
Backlog in the filter: The coffee grounds overflow the filter rim.	The drip protection mechanism is closed: The pot isn't on the hotplate or the lid is not on the pot.	1. Switch the appliance off. Unplug it. 2. Set the pot with its lid on the hotplate so that the filter is emptied.
	There is too much coffee powder in the filter	3. Dispose of the paper filter. 4. Clean the appliance as described.
The coffee contains coffee grounds.	The paper filter is too small.	Use a size 1x4 paper filter
	There is too much coffee powder in the filter	Use less coffee powder.
The duration of the brewing process is considerably too long.	There are calcareous deposits in the appliance.	Decalcify the appliance as described.

16 Technische Daten

Model	KA 8101 swi
Rated voltage (V)	220~240
[Hz]	50~60
Power [W]	1080
Capacity [L]	1,25
EAN	4016572021813

CE Marking

At the time of its introduction on the market the product fulfills the requirements, which were specified in the directive for the standardization of the laws of the Member States concerning the electromagnetic compatibility (2014/30/EU) of electrical equipment within certain voltage limits (2014/35/EU). This product is identified by the CE marking and delivered with a declaration of conformity for inspection by the market monitoring authority. *Subject to change without notice*

17 Disposing of old appliances



This product is marked in accordance with the European waste framework guideline 2012//19//EU. The directive regulates the correct disposal of the product. Environmentally appropriate disposal of the appliance will prevent possibly negative consequences for health, which are caused by improper disposal. The symbol on the product or the packaging indicates that this product must not be disposed of with normal domestic refuse. The user must return the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be in accordance with the existing local regulations. Your community or municipal authorities will inform you about waste disposal options

18 General Warranty Conditions

Warranty Conditions

As the buyer of an Gutfels appliance you are entitled to the legal guarantees from the sales contract with your dealer. In addition, we grant a warranty to you under the following conditions:

Period of indemnification

The warranty shall run for 24 months starting from the purchase date (proof of purchase must be submitted). During the first 6 months defects in the appliance will be eliminated free of charge, provided that the appliance is accessible for repairs without any particular effort. In the further 18 months the buyer undertakes to prove that the defect already existed at the time of delivery of the appliance.

In the case of commercial use (e.g. in hotels or cafeterias), or in the event of community use by several households, the warranty amounts to 12 months starting from the date of purchase (proof of purchase must be submitted). During the first 6 months defects in the appliance will be eliminated free of charge, provided that the appliance is accessible for repairs without any particular effort. In the further 6 months the buyer undertakes to prove that the defect already existed at the time of delivery of the appliance.

If a claim is made on the warranty, the warranty shall not be extended either for the appliance or for the newly incorporated parts.

Scope of the Defect Removal

Within the periods mentioned we will eliminate all defects from the appliance, which are to be demonstrably attributed to unsatisfactory execution or material defects. Replaced parts are transferred to our ownership.

The following are excluded:

Normal wear, deliberate or negligent damage, damage that is caused by non-compliance with the operating instruction, inappropriate setup or installation or due to connection to the wrong mains voltage, damage due to a chemical or an electro-thermal effect or due to other abnormal environmental conditions, glass, lacquer or enamel damage and possibly differences in colour as well as defective bulbs. Likewise, appliance defects are excluded if they are to be attributed to transport damage.

Also, we don't provide any services if work is undertaken on appliances by unauthorized persons at Gutfels or if parts of foreign origin are used without our specific written permission. This restriction does not apply to defect-free work performed by a qualified specialist with our original parts to adjust the appliance to comply with the technical protection regulations of another European Union country.

Area of applicability

Our warranty applies to appliances that were purchased in a country of the European Union and that are in operation in the Federal Republic of Germany or Austria.

For appliances that were purchased in a country of the European Union and brought into another European Union country, services are provided under the customary warranty conditions of the country. An obligation to perform under the terms of the warranty only exists if the appliance is in compliance with the technical regulations of the country, in which the warranty claim is enforced.

For repair orders outside of the warranty period, the following shall apply:

If an appliance is repaired, the repair invoices are to be paid immediately without any deduction.

If an appliance is examined and/or a repair that has been started has not been completed, lump sums will be calculated for travel expenses and work. Consultation with our customer advisory service center shall be free of charge.

France

Les codes QR, un accès rapide et facile à toutes les informations.

Qu'est-ce qu'un code QR ?

Les codes QR (QR=Quick Response ou réponse rapide) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide de l'appareil photo d'un smartphone et qui donnent rapidement et facilement accès à des informations complémentaires (par ex. un site internet, la vidéo d'un produit ou des coordonnées).

Et voilà comment cela fonctionne

Pour scanner un code QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'une application de lecture de codes QR (disponible gratuitement sur App-Store) et d'une connexion internet. *



21813

*Selon les conditions tarifaires de votre fournisseur d'accès internet, la lecture de codes QR peut donner lieu à une facturation.

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté notre appareil. Vous avez fait le bon choix. Votre appareil Gutefels a été conçu pour un usage domestique. C'est un produit de qualité qui, comme les autres appareils Gutefels, allie les exigences les plus hautes sur le plan technique au confort d'utilisation sur le plan pratique, et ce afin de donner entière satisfaction à leurs propriétaires dans toute l'Europe.

Lisez attentivement la présente notice d'utilisation avant la première mise en service. Elle contient d'importantes informations et consignes de sécurité concernant l'installation, le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Un bon maniement de l'appareil contribue à une utilisation efficace de celui-ci et réduit la consommation d'énergie lors de son fonctionnement.

Une mauvaise utilisation peut donner lieu à des situations dangereuses, notamment pour les enfants. Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Transmettez-la aux futurs propriétaires de l'appareil. En cas de doutes ou de sujets qui ne seraient pas abordés de manière détaillée dans cette notice, veuillez contacter votre revendeur ou un technicien agréé ou rendez-vous sur notre site internet **www.ggv-service.de**

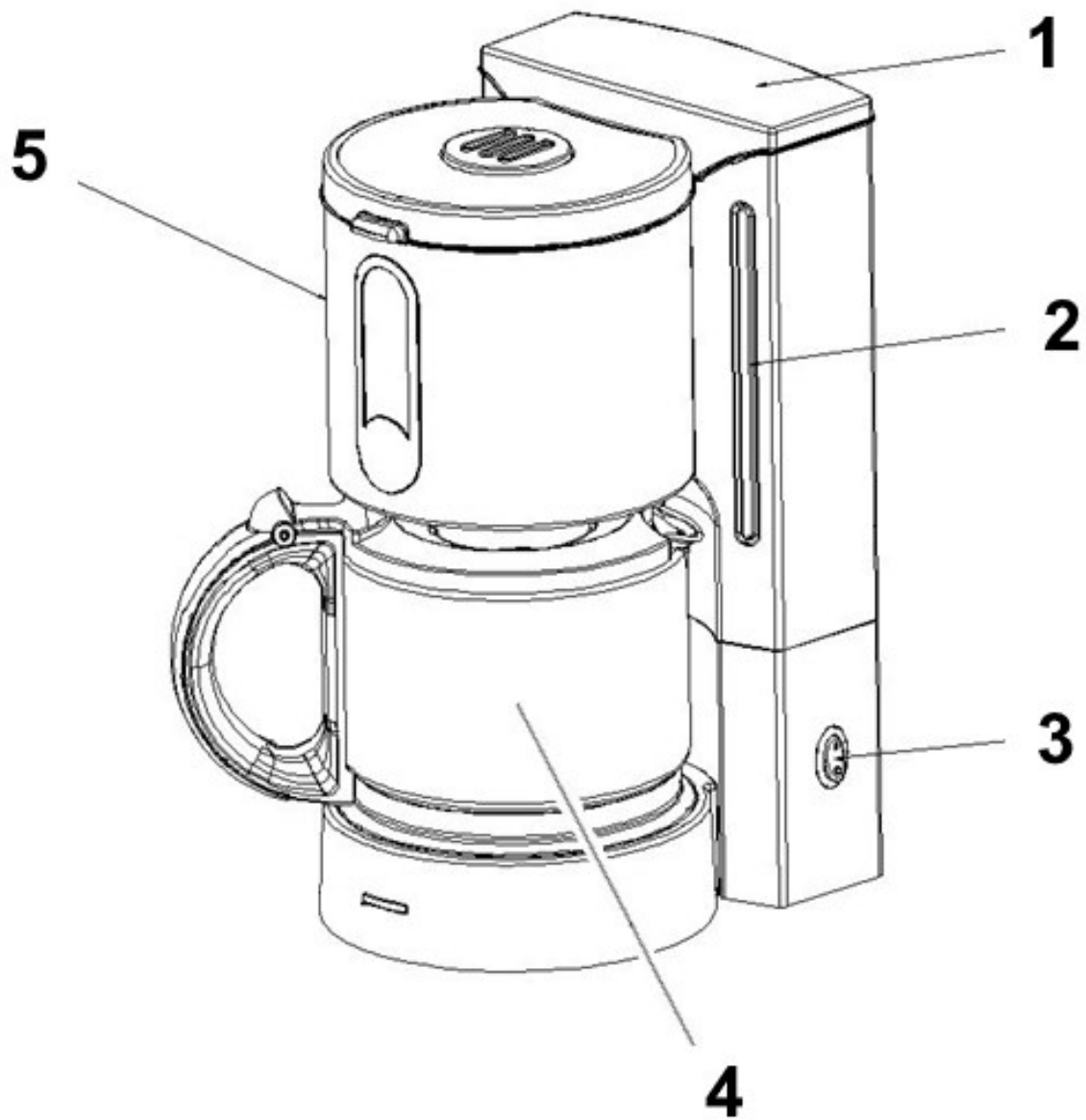
Le fabricant travaille constamment à l'amélioration de tous les types et modèles d'appareils. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la conception, aux caractéristiques et à l'équipement de tous les types et modèles d'appareils sans notification préalable.

Cet appareil est exclusivement destiné à la préparation du café. Cet appareil est strictement réservé à un usage privé ; il n'est pas adapté à un usage professionnel.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des dommages corporels. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité quant aux dommages dus à une utilisation incorrecte ou non conforme de l'appareil.

Contenu de la livraison/Pièces de l'appareil

1. Couvercle du réservoir d'eau
2. Indicateur de niveau
3. Bouton Marche/Arrêt
4. Verseuse en verre
5. Porte-filtre



19 Pour votre sécurité

19.1 Explication relative à la signalisation de sécurité

Toutes les consignes de sécurité figurant dans cette notice sont repérées par un symbole d'avertissement. Elles signalent à l'avance les dangers éventuels. Il est impératif de lire ces informations et de suivre les consignes.

Explication des consignes de sécurité :

Les symboles et avertissements suivants figurent dans la présente notice d'utilisation.



AVERTISSEMENT

Signale une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves !



ATTENTION

Signale une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou modérées.

IMPORTANT

Décrit une situation qui peut occasionner d'importants dégâts sur les biens ou aux abords de l'appareil.

19.2 Sécurité et avertissements

- Transportez toujours l'appareil emballé afin d'éviter les dommages et les blessures.
- Le montage et le raccordement de l'appareil doivent uniquement être effectués conformément aux instructions de cette notice. La fiche secteur doit rester accessible après l'installation. En cas d'urgence, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- L'appareil doit uniquement être utilisé sur une surface de travail plane.
- Ne faites fonctionner l'appareil que s'il y a de l'eau dans le réservoir.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours de fonctionnement.



AVERTISSEMENT

Ne touchez pas le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains humides lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. **Risque de décharge électrique !**



AVERTISSEMENT

Le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène, agrafes en métal, etc.) ne doit pas être laissé à la portée des enfants : il présente des risques potentiels et doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur. **Risque d'étouffement !**

19.3 Sécurité et responsabilité



AVERTISSEMENT

L'appareil doit être stocké hors de portée des animaux, des enfants ou des personnes qui ne sont pas en mesure de l'utiliser. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance s'il est raccordé à une source d'alimentation.

Prenez les mesures de précaution nécessaires afin que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

- L'appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par les personnes ayant des capacités physiques, mentales ou émotionnelles réduites ou altérées, ou encore par les personnes manquant de connaissances ou d'expérience, dans la mesure où elles sont surveillées, si elles ont reçu auparavant une instruction sur la façon d'utiliser l'appareil de manière sûre et ont compris les risques qui en résultent.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

19.4 Déballage

Si vous ouvrez l'emballage sans faire attention à l'aide d'une lame acérée ou de tout autre objet pointu, l'appareil pourrait se trouver endommagé.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que les pièces et accessoires de l'appareil sont tous présents. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.

- ✓ Sortez l'appareil de son emballage.
- ✓ Vérifiez que la livraison est complète.
- ✓ Si la livraison est incomplète ou si le matériel est endommagé, contactez le service après-vente (voir l'adresse du service après-vente³)
- ✓ Enlevez tous les films de protection.

³ www.ggv-service.de

19.5 Raccordement électrique



AVERTISSEMENT **Décharge électrique**

due à un mauvais raccordement
L'appareil doit être éteint lors du
raccordement sur l'alimentation
secteur.

L'interrupteur doit être sur la
position « 0 ».

- ✓ Vérifiez que la tension secteur correspond aux indications de la plaque signalétique.
 - Ces données figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil.
- ✓ Insérez la fiche secteur dans une prise de courant à contact de protection installée dans les règles de l'art.

20 Première mise en service

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide avant la première mise en service.

Installation de la cafetière

- Posez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Insérez la fiche secteur dans une prise de courant avec contact de protection.

Avant la première utilisation

- Faire fonctionner l'appareil **2 fois à l'eau claire uniquement et sans** filtre, afin d'éliminer les résidus liés à la fabrication qui

pourraient constituer un bouchon.

- N'ajouter en aucun cas du café en poudre pour cette opération de nettoyage.

21 Utilisation

Utilisez l'appareil en procédant de la façon suivante :

- ✓ Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.
- ✓ Versez dans le réservoir la quantité d'eau froide correspondant au nombre de tasses désiré. Vous pouvez lire le niveau d'eau sur les graduations.



ATTENTION

Ne pas dépasser le repère « MAX » du réservoir d'eau.

- ✓ Assurez-vous que le porte-filtre est en place.
- ✓ Pliez le bord inférieur du filtre papier (taille 1x4)
- ✓ Installez le filtre dans le porte-filtre.
- ✓ Mettez la quantité de café en poudre désirée dans le filtre.
- ✓ Fermez le couvercle du filtre
- ✓ Posez la verseuse sur la plaque chauffante.
- ✓ Mettez l'appareil en marche. Le témoin lumineux intégré dans l'interrupteur s'allume.

IMPORTANT

Le processus d'écoulement du café dure env. 8 à 12 minutes.

22 Détartrage et nettoyage

Un détartrage est nécessaire lorsque le café met beaucoup plus de temps à couler.

- N'utilisez pour le détartrage que des produits courants à base d'acide citrique disponibles dans le commerce.
- Respectez les dosages indiqués sur l'emballage ou sur la notice.



ATTENTION

Une fois le détartrage terminé, éliminez les restes de produit détartrant en faisant couler uniquement de l'eau à 3-4 reprises.

Cette eau de rinçage ne doit en aucun cas être consommée.

22.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT

Risque de décharge électrique !

- Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours la fiche secteur et attendez que l'appareil ait refroidi.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Veillez respecter les consignes suivantes pour le nettoyage de l'appareil :



ATTENTION

- N'utilisez pas de brosse métallique ni d'autre objet abrasif.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Au besoin, nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide, sans additif.
- Retirez le marc de café qui aurait éventuellement débordé à l'intérieur de l'appareil avec de l'essuie-tout.
- Puis essuyez avec un chiffon humide.
- Lavez la verseuse et le porte-filtre comme la vaisselle normale. Le cas échéant, utilisez une brosse souple.

23 Stockage

- Nettoyez l'appareil comme indiqué et laissez-le sécher compl  tement.
- Nous vous conseillons de ranger l'appareil dans l'emballage d'origine si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.
- Stockez toujours l'appareil hors de portée des enfants, dans un endroit sec et bien aéré.

24 Dépannage

Dysfonctionnement	Cause possible	Action corrective
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas alimenté	Vérifiez la prise de courant à l'aide d'un autre appareil
		Insérez la fiche secteur correctement
	Vérifiez les fusibles du logement	
	L'appareil est défectueux	Contactez notre service après-vente ou un professionnel
Blocage au niveau du filtre : le marc de café déborde au-dessus du filtre	Le système anti-goutte est fermé : la verseuse n'est pas posée sur la plaque chauffante ou est posée sans son couvercle.	1. Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur. 2. Posez la verseuse avec son couvercle sur la plaque chauffante, afin que le filtre se vide.
	Il y a trop de café en poudre dans le filtre	3. Jetez le filtre papier. 4. Nettoyez l'appareil comme indiqué.
Il y a du marc dans le café	Le filtre papier est trop petit	Utilisez un filtre de taille « 1x4 »
	Il y a trop de café en poudre dans le filtre	Mettez moins de café en poudre
Le processus d'écoulement du café est beaucoup trop long	Présence de résidus de calcaire	Procédez au détartrage de l'appareil comme indiqué

25 Caractéristiques techniques

Modèle	KA 8101 swi
Tension [V]	220~240
[Hz]	50~60
Alimentation	1080
Les niveaux d'aspiration	1,25
EAN	4016572021813

Au moment de la mise sur le marché, le produit satisfait aux exigences fixées par la directive relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (2014/ 30/ EU) du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension (2014/ 35/ EU). Ce produit porte le marquage CE et il est livré avec une déclaration de conformité qui peut être consultée par l'autorité de surveillance du marché.

sous réserve de modifications

26 Mise au rebut des appareils usagés



Ce produit est marqué conformément à la directive-cadre européenne 2012/ 19/ EU relative aux déchets. Cette directive réglemente l'élimination correcte du produit. Une élimination respectueuse de l'environnement permet d'éviter les effets éventuellement néfastes pour la santé dus à un mauvais traitement des déchets. Le symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères courantes. L'utilisateur doit déposer le produit dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. L'élimination doit être faite dans le respect des réglementations locales. Renseignez-vous sur les possibilités d'élimination auprès de votre administration locale ou de votre municipalité.

27 Conditions générales de garantie

Conditions de garantie

En tant qu'acheteur d'un appareil Gutefels, vous bénéficiez des garanties légales du contrat de vente passé avec votre revendeur. Nous vous accordons, en plus, une garantie selon les conditions suivantes :

Durée de la prestation

La garantie court pendant 24 mois à compter de la date d'achat (la preuve d'achat doit être présentée). Au cours des 6 premiers mois, les défauts de l'appareil sont réparés gratuitement, à condition que l'appareil soit accessible pour effectuer la réparation sans nécessiter de dépense particulière. Les 18 mois suivants, l'acheteur est tenu de prouver que le défaut existait déjà lors de la livraison.

Dans le cas d'un usage commercial (par ex. dans les hôtels ou les cantines) ou d'un usage collectif par plusieurs ménages, la garantie est de 12 mois à compter de la date d'achat (la preuve d'achat doit être présentée). Au cours des 6 premiers mois, les défauts de l'appareil sont réparés gratuitement, à condition que l'appareil soit accessible pour effectuer la réparation sans nécessiter de dépense particulière. Les 6 mois suivants, l'acheteur est tenu de prouver que le défaut existait déjà lors de la livraison.

Le recours à la garantie n'en prolonge pas la durée, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces nouvellement installées.

Étendue des défauts pris en charge

Durant les périodes indiquées, nous réparons tous les défauts de l'appareil qui sont manifestement imputables à un vice matériel ou de fabrication. Les pièces remplacées deviennent notre propriété.

Sont exclus de la garantie :

L'usure normale, les dommages causés de manière intentionnelle ou par négligence, les dommages dus au non-respect du mode d'emploi, à l'installation non conforme ou au raccordement à une tension secteur incorrecte, les dommages dus à des actions chimiques, électrothermiques ou à d'autres conditions environnementales anormales, les bris de glace, la peinture ou l'émail écaillé et les différences éventuelles de couleurs, ainsi que les ampoules défectueuses. De la même manière, les défauts imputables à des dommages survenus durant le transport sont également exclus. Nous ne fournissons également aucune prestation si des travaux ont été réalisés par des personnes non habilitées sur l'appareil Gutefels sans notre autorisation spéciale sous forme écrite, ou en cas d'utilisation de pièces d'origine étrangère. Cette restriction ne s'applique pas aux

travaux ne présentant pas de défaut, qui ont été réalisés avec nos pièces d'origine par un professionnel qualifié, afin d'adapter l'appareil aux prescriptions techniques de protection d'un autre pays de l'UE.

Domaine d'application

Notre garantie s'applique aux appareils qui ont été achetés dans un pays de l'UE et qui sont utilisés en République fédérale d'Allemagne ou en Autriche.

Pour les appareils qui ont été achetés dans un pays de l'UE et ont été emportés dans un autre pays de l'UE, les prestations sont fournies selon les conditions de garantie pratiquées dans les pays respectifs. L'obligation de prestation n'existe alors que si l'appareil est conforme aux prescriptions techniques du pays dans lequel la réclamation au titre de la garantie est déposée.

En ce qui concerne les demandes de réparation en dehors de la période de garantie :

En cas de réparation d'un appareil, les factures sont exigibles immédiatement et sans aucune déduction.

En cas de contrôle d'un appareil ou de réparation qui n'aurait pas été menée à son terme, des frais forfaitaires sont facturés pour le déplacement et la main d'œuvre. Les conseils donnés par notre service client sont gratuits.

NETHERLANDS

Met QR-codes snel en handig alle informatie

Wat zijn QR-codes ?

QR-codes (QR-Quick Response resp. snel antwoord) zijn grafische codes, die met behulp van een smartphone-camera worden ingelezen en snel en comfortabel naar andere informatie (bijv. Internetpagina, productvideo of contactgegevens) leiden.

En zo werkt het

Voor het scannen van de QR-codes hebt u alleen een smartphone, een QR-code reader app (gratis in een Appstore verkrijgbaar) en een internetverbinding nodig. *



*Bij het uitvoeren van de QR-code-reader kunnen er afhankelijk van uw tarief kosten voor de internetverbinding ontstaan.

Geachte klant,

Wij danken u voor het kopen van ons apparaat.

U hebt goed gekozen. Uw Gutefels-apparaat is ontworpen voor het gebruik in een particulier huishouden en is een kwaliteitsproduct, dat de hoogste technische eisen combineert met praktisch bedieningscomfort – net zoals andere Gutefels - apparaten, die tot volle tevredenheid van hun eigenaren in heel Europa volledig naar tevredenheid functioneren.

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke veiligheidsinstructies en informatie met betrekking tot de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat. Het juiste onderhoud draagt bij tot een efficiënt gebruik en minimaliseert het energieverbruik tijdens het gebruik.

Het verkeerde gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties, vooral voor kinderen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Geef deze door aan elke toekomstige gebruiker van dit product. Neem bij twijfel over vragen of onderwerpen, die niet in deze handleiding zijn beschreven direct contact op met uw dealer, een geautoriseerde technicus of ga naar onze homepage [**www.ggv-service.de**](http://www.ggv-service.de)

De fabrikant werkt altijd aan de ontwikkeling van alle soorten en modellen. Voor alle soorten en modellen geldt dat ze onderhevig zijn aan wijzigingen in ontwerp, eigenschappen en uitrusting.

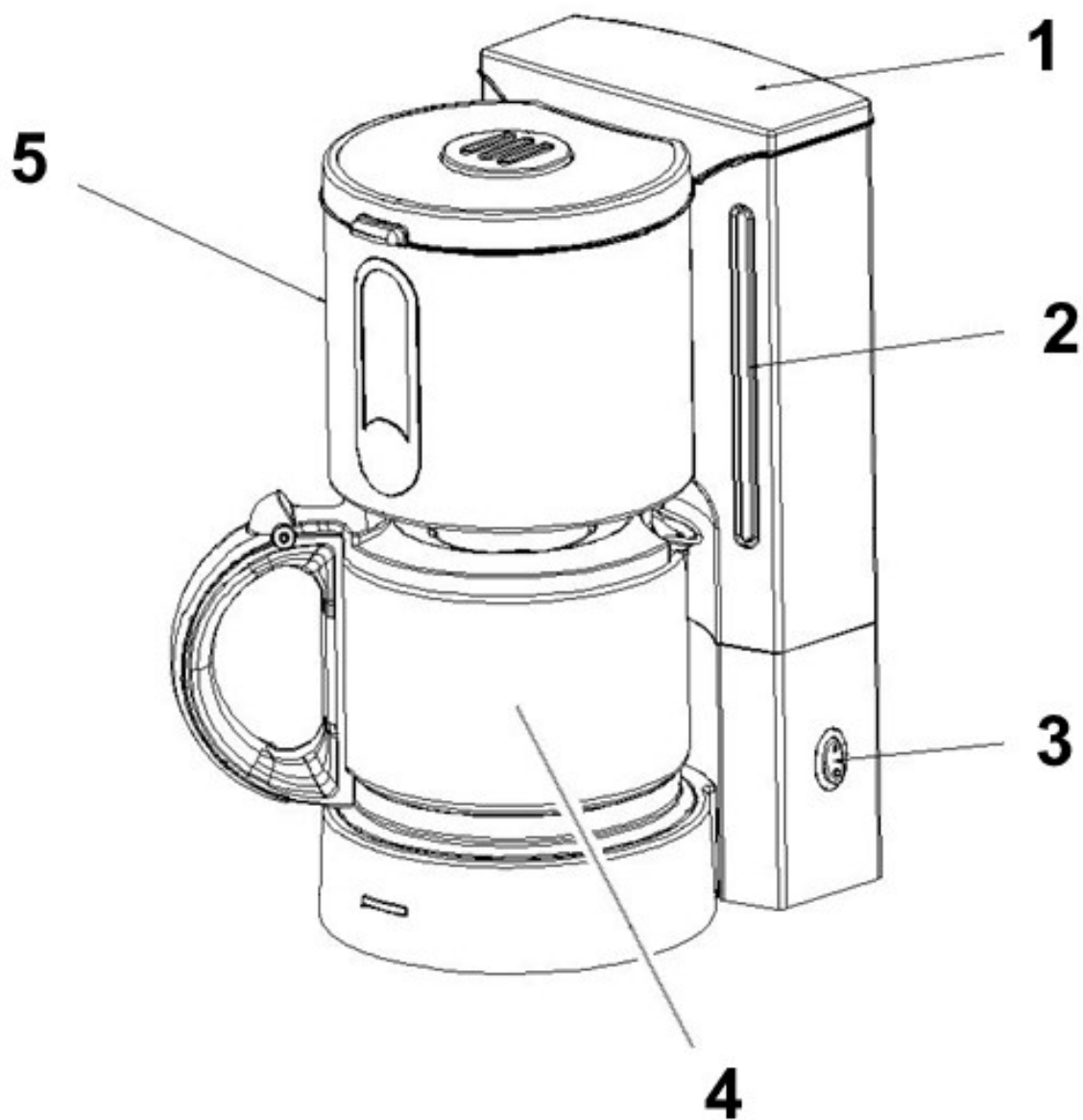
Gebruiksdoel

Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor het zetten van koffie. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door niet beoogd of onjuist gebruik.

28 Leveringsomvang/apparaatonderdelen

1. Deksel waterreservoir
2. Niveauindicator
3. Aan/uit-knop
4. Glazen kan
5. Filterpatroon



29 Voor uw veiligheid

29.1 Toelichting op de veiligheidsinstructies

Alle veiligheidsinstructies in deze handleiding zijn gemarkeerd met een waarschuwingssymbool. Ze geven vroegtijdig mogelijke gevaren aan. Het is essentieel om deze informatie te lezen en op te volgen.

Toelichting op de veiligheidsinstructies:
In deze handleiding worden de volgende symbolen en waarschuwingen gegeven.



WAARSCHUWING

Verwijst naar een gevaarlijke situatie, die kan leiden tot de dood of ernstig letsel!



LET OP

Verwijst naar een gevaarlijke situatie, die kan leiden tot licht of matig letsel.

BELANGRIJK

Beschrijft een situatie, die kan leiden tot aanzienlijke schade aan eigendom of het milieu.

29.2 Veiligheid en waarschuwing

- Vermijd verwondingen en beschadigingen, door het apparaat alleen in verpakte toestand te vervoeren.
- Monteer en sluit het apparaat alleen volgens de instructies in deze handleiding aan. De stekker moet na de installatie toegankelijk zijn. In geval van nood moet u de stekker van het apparaat direct uit het stopcontact trekken.
- Gebruik het apparaat alleen op een vlak werkoppervlak.
- Gebruik het apparaat alleen als er water in het waterreservoir is.
- Beweeg het apparaat niet, terwijl het in gebruik is.



WAARSCHUWING

Raak bij het aansluiten of verwijderen de stekker en het netsnoer niet met natte of vochtige handen aan. **Gevaar voor elektrische schokken!**



WAARSCHUWING

De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, polystyreen, metalen klemmen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, omdat deze mogelijke bronnen van gevaar zijn en moeten worden verwijderd volgens de geldende voorschriften.

Verstikkingsgevaar!

29.3 Veiligheid en verantwoordelijkheid



WAARSCHUWING

Het apparaat moet buiten het bereik van dieren, kinderen of personen die het niet kunnen gebruiken, worden bewaard. Laat het apparaat niet onbeheerd achter, wanneer dit is verbonden met een stroombron.

Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen met het apparaat spelen.

- Het apparaat kan door kinderen ouder dan acht jaar en door mensen, wiens lichamelijke, mentale of emotionele prestaties beperkt of verminderd zijn of bij wie de ervaring of de kennis ontbreekt, alleen worden gebruikt, wanneer er iemand op hen let, wanneer ze instructies over het veilige gebruik van het apparaat hebben ontvangen en de gevaren begrijpen.
- Het schoonmaken en het onderhoud, dat door de gebruiker moet worden uitgevoerd, mag niet worden gedaan door kinderen, tenzij er op hen wordt gelet.

29.4 Apparaat uitpakken

Als u de verpakking onvoorzichtig met een scherp mes of een ander puntig voorwerp opent, kan het apparaat beschadigen.

Na het verwijderen van de verpakking dient u te controleren of alle apparaatonderdelen en de accessoires zijn geleverd.

Gebruik bij twijfel het apparaat niet en neem contact op met een gekwalificeerde technicus.

- ✓ Neem het apparaat uit de verpakking.
- ✓ Controleer de levering op volledigheid.
- ✓ Als de levering beschadigd of onvolledig is, neem contact op met de klantenservice, zie serviceadres ⁴
- ✓ Verwijder alle beschermfolies.

⁴ www.ggv-service.de

29.5 Elektrische aansluiting



WAARSCHUWING

Elektrische schok door verkeerde aansluiting
Het apparaat moet zijn uitgeschakeld bij het aansluiten op het lichtnet.
De schakelaar moet op „0” staan.

- ✓ Controleer de netspanning met de informatie op het typeplaatje.
 - De details zijn te vinden op het typeplaatje van het apparaat.
- ✓ Sluit het netsnoer aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact.

30 Eerste inbedrijfstelling

Voor de eerste inbedrijfstelling het apparaat met een vochtige doek schoonmaken.

Koffiezetapparaat plaatsen

- Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
- Plaats het netsnoer in een stopcontact met veiligheidsaarde.

Voor het eerste koffiezetten

- 2 keer **met alleen schoon water en zonder** papieren filter laten doorlopen om de stof, die zich tijdens de productie heeft opgehoopt, te verwijderen.
- Gebruik voor dit schoonmaakproces nooit koffiepoeder.

31 Bediening

Om het apparaat te bedienen, gaat u als volgt te werk:

- ✓ Open het deksel van het waterreservoir.
- ✓ Vul het waterreservoir met de hoeveelheid koud water voor het gewenste aantal kopjes. Het waterniveau kan op de schaal worden afgelezen.



LET OP

Het waterreservoir niet hoger dan de markering „MAX” vullen.

- ✓ Zorg ervoor dat de filterpatroon is geplaatst.
- ✓ Buig de onderste vouw van het papieren filter (maat 1x4) om.
- ✓ Plaats het filter in de filterpatroon.
- ✓ Vul het filter met de gewenste hoeveelheid koffiepoeder.
- ✓ Sluit het filterdeksel.
- ✓ Plaats de kan op de warmhoudplaat.
- ✓ Schakel het apparaat in. Het indicatielampje in de schakelaar licht op.

BELANGRIJK

Het brouwproces duurt ca. 8-12 minuten.

32 Ontkalken en schoonmaken

Ontkalken is nodig als de bereidingstijd aanzienlijk toeneemt.

- Gebruik voor het ontkalken alleen normaal verkrijgbare ontkalkingsmiddelen op basis van citroenzuur.
- Doseer zoals op de verpakking of bijsluiter aangegeven.



Om alle resten van het ontkalkingsmiddel te verwijderen, moet u na het ontkalken het apparaat nog 3 tot 4 keer door laten lopen met water.

Gebruik dit water nooit voor consumptie.

32.1 Schoonmaken



WAARSCHUWING

Gevaar voor elektrische schokken!

- Haal voordat u het apparaat schoonmaakt altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water.

Let bij het schoonmaken van het apparaat op de volgende instructies:



- Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat indien nodig alleen schoon met een licht vochtige doek - zonder toevoegingen.
- Neem eventueel overtollig koffiedik met keukenpapier uit de binnenbehuizing.
- Veeg af met een vochtige doek.
- Maak de kan en filterpatroon schoon in een spoelbad. Gebruik eventueel een zachte borstel.

33 Bewaren

- Maak het apparaat schoon zoals beschreven en laat het volledig drogen.
- We raden aan het apparaat in de originele verpakking te bewaren, wanneer het voor een langere periode niet wordt gebruikt.
- Bewaar het apparaat altijd rechtop buiten het bereik van kinderen op een goed geventileerde en droge plaats.

34 Problemen oplossen

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel
Het apparaat werkt niet	Het apparaat is zonder voeding	Controleer het stopcontact met een ander apparaat Steek de stekker goed in het stopcontact Controleer de stroomonderbreker
	Het apparaat is defect	Neem contact op met onze service of een specialist
Filter verstopt: Het koffiedik stroomt over de filterrand	De nadruppel-beveiliging is is gesloten: de kan staat niet op de warmhoudplaat of het deksel is niet op de kan	1. Schakel het apparaat uit. Trek de stekker uit het stopcontact. 2. Zet de kan met het deksel op de warmhoudplaat, zodat de filter leeg wordt gemaakt.
	Er is teveel koffiepoeder in het filter	3. Verwijder het papierfilter. 4. Maak het apparaat schoon zoals hierboven beschreven.
Er is koffiepoeder in de koffie	Het papierfilter is te klein	Gebruik een papierfilter met de maat „1x4“
	Er is teveel koffiepoeder in het filter	Gebruik minder koffiepoeder
De duur van het brouwproces is veel te lang	Er is kalkaanslag in het apparaat	Ontkalk het apparaat zoals beschreven

35 Technische gegevens

Modell	KA 8101 swi
Spannig [V]	220~240
[Hz]	50~60
Power [W]	1080
Volumen [L]	1,25
EAN	4016572021813

CE-markering

Op het moment van de lancering op de markt voldoet het product aan de eisen, die in de richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten inzake de elektromagnetische compatibiliteit 2014/ 30/ EU van elektrische uitrusting binnen bepaalde spanningsgrenzen (2014/ 35/ EU) werden vastgelegd. Dit product is voorzien van de CE-markering en wordt met een conformiteitsverklaring voor onderzoek door de autoriteit voor markttoezicht geleverd. *Wijzigingen voorbehouden*

36 Oude apparaten bij het afval doen



Dit product wordt omschreven volgens de Europese kaderrichtlijn 2012/ 19/ EU voor afval. De richtlijn regelt de juiste verwijdering van het product. De milieuvriendelijke verwijdering voorkomt mogelijke schadelijke gevolgen voor de gezondheid, die door een verkeerde verwijdering worden veroorzaakt. Het symbool op het product of de verpakking geeft aan, dat dit product niet bij het normale huishoudelijke afval mag worden gedaan. De gebruiker moet het product aan/bij een inzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische uitrusting teruggeven.

De afvalverwijdering moet voldoen aan de bestaande plaatselijke voorschriften. Neem voor meer afvalverwijderingsmogelijkheden contact op met uw gemeente of stadsbestuur

37 Algemene garantievoorwaarden

Garantievoorwaarden

Als koper van een Gutefels – apparaat hebt u recht op de wettelijke garanties uit het koopcontract met uw dealer. Daarnaast geven wij u een garantie onder de volgende voorwaarden:

Duur

De garantie loopt 24 maanden vanaf de aankoopdatum (aankoopbewijs). Tijdens de eerste zes maanden worden defecten aan het apparaat gratis verholpen, mits het apparaat zonder speciale inspanning voor reparatie beschikbaar is. In de andere 18 maanden is de koper verplicht aan te tonen, dat het gebrek al bij de levering aanwezig was.

Bij commercieel gebruik (bijvoorbeeld in hotels, kantines), of bij gemeenschappelijk gebruik door meerdere huishoudens, bedraagt de garantie 12 maanden vanaf de aankoopdatum (aankoopbewijs moet worden ingediend). Tijdens de eerste zes maanden worden defecten aan het apparaat gratis verholpen, mits het apparaat zonder speciale inspanning voor reparatie beschikbaar is. In de overige 6 maanden is de koper verplicht aan te tonen, dat het gebrek al bij de levering aanwezig was.

Door de toepassing van de garantie wordt de garantie voor het apparaat niet verlengd, noch voor de nieuw ingebouwde onderdelen.

Omvang van de herstelmaatregelen

Binnen de bovengenoemde termijnen verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat, die aantoonbaar zijn door gebrekkige ontwerpen of materiaalfouten. Vervangen onderdelen blijven ons eigendom.

Uitgesloten zijn:

Normale slijtage, opzettelijke of toerekenbare beschadiging, schade die door het niet opvolgen van de gebruikshandleiding, onjuist plaatsen of on-juiste instelling of door het aansluiten op verkeerde netspanning ontstaan, schade als gevolg van chemische of elektrothermische inwerking of door andere abnormale omgevingsomstandigheden, glas-, lak- of emailleschade en eventuele kleurverschillen en defecte gloeilampen. Ook zijn gebreken van het apparaat uitgesloten, wanneer deze het gevolg zijn van transportschade. Wij zullen ook dan geen diensten verlenen, wanneer – zonder onze speciale, schriftelijke goedkeuring – door niet bevoegde personen aan het Gutefels - apparaat werkzaamheden zijn uitgevoerd of niet originele onderdelen werden

gebruikt. Deze beperking geldt niet voor correcte, door een gekwalificeerde specialist met onze originele onderdelen, uitgevoerde werkzaamheden voor de aanpassing van het apparaat volgens de technische veiligheidsvoorschriften van een ander EU-land.

Toepassingsgebied

Onze garantie geldt voor apparaten, die in een EU-land zijn gekocht en die in de Bondsrepubliek Duitsland of Oostenrijk in gebruik worden genomen.

Voor apparaten die in een EU-land zijn gekocht en naar een ander EU-land worden overgebracht, worden diensten in het kader van de respectieve nationale garantievoorwaarden uitgevoerd. Een verplichting tot het uitvoeren van de garantie bestaat alleen dan, wanneer het apparaat voldoet aan de technische voorschriften van het land, waarin de garantie-aanspraak wordt gebruikt.

Voor reparatie-opdrachten buiten de garantieperiode geldt:

Als een apparaat wordt gerepareerd, dan moeten alle reparatiefacturen direct en zonder korting worden betaald.

Als een apparaat wordt gecontroleerd of een begonnen reparatie niet voltooid, dan worden reis- en arbeidskosten in rekening gebracht. Het advies door ons klantadviescentrum is gratis.

GUTFELS

GGV HANDELGES. MBH & CO. KG
AUGUST-THYSSEN-STR.8
D-41564 KAARST
GERMANY

ka8101swi_g1.0_multil_2017_12_06.docx.dotx

www.GGV-exquisit.de